

Villepinte

CITOYENNE

n° 57
magazine
municipal
OCTOBRE 2013



Nouvelle vie pour
le centre de loisirs
Les Fontaines



Portrait
Une vie à Villepinte
p. 13



Culture
Pour nous, ce sera sur
place, aux Espaces V !
p. 14



Sport
Foot : des stars sur la
pelouse de Villepinte
p. 17





Espaces verts, Sports, Aménagements

13, avenue des Cures, 95580 ANDILLY
Tél. 01 34 16 61 01 • Fax 01 39 59 84 73
E-mail : pinson@pinson-paysage.com • Web : pinson-paysage.com

POMPES FUNÈBRES J.M.B



Villepinte funéraire
74, Bld R. Ballanger
93420 Villepinte

JMB service funéraire
12, rue Lucien Sportiss
93270 Sevran
01 43 10 13 98

Tél. : 01 49 36 01 91



Tél. : 01 74 72 43 70
Email : villepinte@flexistockage.fr

Flexistockage

33 avenue Georges Clémenceau
93420 VILLEPINTE

200

NOUVEAUX BOXES
prix imbattables

Boxes de self stockage

Boxes de
1m² à 130m²



Vente de cartons

Location de bureaux

Domiciliation

Ouvert
du lundi au vendredi : 9h - 19h
Le samedi : 9h - 12h ; 13h - 18h

-10%
sur présentation
de ce coupon



À PARTIR DE
17 950 € TTC (*)
Sous condition de reprise

OFFRE DE
FINANCEMENT
à 0.9%



NOUVEAU
HYUNDAI
ix35

LE CROSSOVER FAMILIAL

- Feux de jour à LED
- Assistance active au stationnement
- Direction assistée Flex Steer

www.hyundai.fr



NewThinking. New Possibilities : Nouvelles idées. Nouvelles possibilités.

Consommations mixtes de la gamme Hyundai ix35 (l/100km) : de 5,2 à 6,9. Émissions de CO₂ (g/km) : de 135 à 182.

(*) Offre réservée aux particuliers non cumulable et valable jusqu'au 31/12/2013. Prix TTC au 01/08/2013, incluant l'assurance et l'entretien 3 ans/50 000 km. Option de location du véhicule sans condition d'achat. Modèle présenté : Nouveau Hyundai ix35 1.7 CRDi 115 Blue Drive. Pack Premium Limited : 26 810 € (32 250 € - 2 500 € de remise - 1 500 € de reprise d'un véhicule sans condition d'achat). Modèles présentés : Nouveau Hyundai ix35 1.7 CRDi 115 Blue Drive. Exemple de financement en crédit : montant du crédit : 10 000 €, durée : 36 mois, taux fixe de 0,9% et du taux de crédit de 0,25%. Soit 36 mensualités de 281,85 €, et un solde total du crédit de 128,40 € d'intérêt et de frais de dossier de 100 €. Montant total dû : 10 128,40 €. Les financements sont soumis à l'approbation de la banque. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.



www.nep-car.com

KM Car - Groupe N.E.P. Car

* 12 Avenue Charles De Gaulle, 93420 Villepinte - 01 49 63 43 33
* 191 Avenue de Gendarme Castermant, 77500 Chelles - 01 64 26 88 10

Commerçants, artisans,
entreprises de Villepinte
votre pub dans

Villepinte
citoyenne

contactez

PREST'ACTION
Développeur de projets

Centre d'Affaires des Croisés
Tél. : 01 56 49 10 00 • Fax : 01 56 49 10 01
18, place du Chanoine Héroux 93330 NEUILLY-SUR-MARNE
E-mail : prestaction@aol.com

La jeunesse, l'atout de Villepinte

Avec 20 % d'habitants âgés de moins de 12 ans, Villepinte est une ville jeune. Pour accueillir toute cette jeunesse, les structures ne manquent pas, à l'image du « nouveau » centre de loisirs Les Fontaines qui vient de ressortir de terre.

Ouvert depuis le 11 septembre dernier et inauguré tout récemment, le 21 septembre, il fait le bonheur des jeunes Villepintoises et Villepintoises qui le fréquentent. De très nombreuses salles colorées et lumineuses ouvertes sur des espaces verts, des espaces de jeux à

l'intérieur comme à l'extérieur, un service de restauration ultra-fonctionnel... tout a été pensé pour le confort des enfants. C'est ce que nous vous proposons de découvrir dans le dossier consacré à l'ALSH Les Fontaines en pages 10, 11 et 12.

Tout a été pensé pour le confort des enfants

D'enfants il est également question en pages 6 et 7, au sujet de la rentrée scolaire. Nous vous proposons un tour d'horizon des travaux effectués dans les écoles cet été, avec un bilan de cette rentrée scolaire 2013 qui s'est déroulée dans de bonnes conditions à Villepinte.

Comme chaque mois, Villepinte Citoyenne vous invite à travers ses rubriques habituelles à **rencontrer, découvrir, partager**.

Rencontrer des visages connus pour certains, comme celui de Danielle Hermetz, qui a exercé pendant de longues années dans son salon de coiffure du Parc de la Noue. Une « figure » villepintoise à qui nous avons consacré notre portrait du mois (page 13).

Découvrir de nouveaux visages, comme celui de Corinne Tonye, présidente de l'Association Courage Ulysse Tonye - Acut (page 8) qui milite pour la sensibilisation au don de moelle osseuse.

Partager la passion de la culture avec la programmation du Centre culturel Joseph-Kessel, des Espaces V Roger-Lefort, de la médiathèque, de la Ferme Godier (pages 14 et 15) mais aussi celle du sport, en partant à la rencontre de Pascal Ferrer, président de l'ACNAVI, le club de natation.

Cet édito ne serait pas complet sans une invitation à vous rendre au Salon de l'emploi, de la formation et des métiers (lire en page 9) qui se tiendra le jeudi 17 octobre, de 9h30 à 17h30, aux Espaces V Roger-Lefort.

Bonne lecture à toutes et à tous !

La rédaction

Sommaire

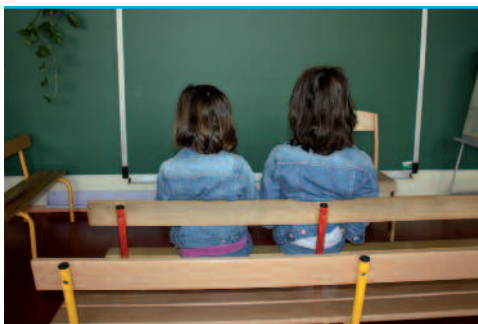


5

À la une
Tous acteurs
d'un futur propre

6

Vie locale
Des travaux pour
améliorer le quotidien
de vos enfants



7

Vie locale
Une rentrée 2013
sur le bon rythme



8

Vie locale
ACUT sensibilise au don de moelle osseuse



9

Vie locale
17 octobre : votre rendez-vous emploi



10/11/12

Dossier
Nouveau visage et
nouvelle vie pour
le centre de loisirs
Les Fontaines



13

Portrait
Une vie à
Villepinte



14/15

Culture
Pour nous, ce sera
sur place, aux espaces V !
A l'échelle... du corps !



16/17

Sport

Des stars sur la pelouse de Villepinte
Des vagues de plaisir à l'Acnavi
Le TTSTV grimpe encore

21

Histoire
Appel au
don d'archives



Villepinte Citoyenne - Octobre 2013 - N° 57
Journal d'information de la ville de Villepinte
Dépôt légal à parution - ISSB 1278-4052

Directeur de la publication :
Nelly Roland Iriberry, Maire de Villepinte

Conception et réalisation :
service communication - Mairie de Villepinte

Responsable du service communication : Olivier
Charolles

Assistante de direction : Valérie Favrol

Rédacteur en chef : Olivier Charolles

Rédaction : Cassandra Benabdallah, Olivier
Charolles, Pascale Decressac, Caroline Garret,
Fiona Imbratta, Rokya Karamoko

Ont collaboré à ce numéro : service Archives

Photographies : service communication,
Emilien Cancet, Uriel Chantraine,
Mélanie Demarle, Aymeric Guillonnet, John
Harrison

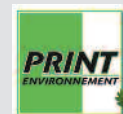
Conception maquette : Sophie Puch-Herrantz

P.A.O. : Flore-Anne Morgant,
Sophie Puch-Herrantz et Claude Vitale

Reprographie : Valérie Maisse et Michel Maisse

Publicité : société Prest'action - 01 56 49 10 00

Imprimerie Direct Impression
Numéro réalisé dans le cadre
de la protection de l'environnement
sur un papier certifié PEFC.



Tous acteurs d'un futur propre

L'environnement, c'est l'affaire de tous et l'engagement de chacun, élus et habitants. C'est dans ce sens que la Municipalité souhaite accompagner ses premières actions concrètes menées en faveur de la réduction des gaz à effet de serre par des rendez-vous/rencontres proposés aux Villepintois fin octobre/début novembre.

Entamée en 2010, l'action municipale villepintoise contre le changement climatique et pour la réduction des gaz à effet de serre va trouver écho en cet automne 2013. Les services de la ville vous proposent trois rendez-vous qui font appel aux Villepintois et Villepintoises de toutes générations.

Ainsi, le mercredi 16 octobre, ce sont les enfants des centres de loisirs de la ville qui réfléchiront aux actions toutes simples qui peuvent être menées au quotidien pour faire un

Un après-midi de sensibilisation ludique

petit ou grand geste pour leur planète. Spectacle de vulgarisation sur le changement climatique, ateliers de vulgarisation scientifique, atelier sur l'énergie, atelier sur les déchets et le recyclage,

découverte des chèvres du Sausset, activité « circuler à vélo en ville » seront au programme de la journée.

Trois jours plus tard, le samedi 19 octobre, ce sont tous les Villepintois, enfants, parents, grands-parents qui seront invités de 14h à 18 heures au complexe Schwendi-Schönebürg pour participer à un après-midi ludique et pédagogique. Le but de cette opération familiale et conviviale sera de réfléchir là-encore sur tout ce qui peut être mis en place pour réduire

à l'échelon local l'émission des gaz à effets de serre. Parmi les différentes animations proposées, le public pourra découvrir une ferme pédagogique, réfléchir aux éco-gestes, participer à l'atelier « circuler à vélo en ville », ou à celui dédié à la customisation de meubles usagés. Un après-midi de sensibilisation ludique riche en informations où vous pourrez également en apprendre plus sur le tri sélectif, les déchets et sur les moyens que chaque habitant peut mettre en œuvre à son domicile en matière de rénovation énergétique.

Dernière étape de ce trio d'actions, c'est une séance plénière exceptionnelle des conseils de quartier qui se tiendra le mardi 5 novembre prochain. Elle aura lieu à partir de 19h30, salle Joséphine-Baker aux Espaces V Roger-Lefort et sera également ouverte à tous les habitants qui seront invités à devenir acteurs de ce changement en réfléchissant sur un thème unique : comment réduire à notre échelle locale les gaz à effet de serre? Il s'agira alors de mettre en place par la suite des groupes de travail qui réfléchiront sur les actions pouvant être menées à l'échelle locale, en terme de transports, de modes de déplacements doux, d'économie d'énergie ou encore de réduction des déchets. ■



Le plus

Si la Ville veut inciter ses habitants à agir pour la planète, elle a elle-aussi entamé des actions dans ce sens.

- Des rénovations thermiques ont déjà été menées ou sont en cours au Cosec, au tennis du Manège, au groupe scolaire Vert-Galant 2, et à l'école maternelle Langevin ;
- Les nouvelles constructions répondent depuis plusieurs années à la réglementation thermique 2012. On peut citer la crèche Lise-London, l'extension du groupe scolaire Vert Galant 2 et la future crèche du Vert-Galant, le nouveau centre des loisirs Les Fontaines, le futur centre des loisirs PAQ-CLO les Mousseaux, le futur centre socio-culturel de la Fontaine Mallet.
- Dans le domaine des énergies renouvelables, l'outil de production de la chaleur du réseau de chauffage urbain de Villepinte va être remplacé par une géothermie profonde, l'approvisionnement du réseau d'éclairage public est 100 % énergies renouvelables, des panneaux photovoltaïques ont été mis en place sur plusieurs équipements municipaux (le COSEC, l'école du Vert-Galant 2).

Vie locale

Des travaux pour améliorer le quotidien de vos enfants

Plus d'infos
www.ville-villepinte.fr

Vert-Galant 2 : la partie nouvelle avance

L'extension conséquente de l'école du Vert-Galant 2 sera véritablement achevée après les vacances de la Toussaint. La partie rez-de-chaussée de l'extension est quant à elle terminée : elle comprend une classe supplémentaire, une salle polyvalente, une infirmerie, le bureau de la directrice, la salle des maîtres, un préau, un bloc sanitaire. Au 1^{er} étage de l'extension, les travaux sont en cours pour une livraison prévue après les vacances de la Toussaint : réalisation d'une bibliothèque (BCD), d'un bloc sanitaire, de deux salles de classe et mise en service d'un ascenseur.

Ce qui est déjà terminé à l'école élémentaire Vert-Galant 2 : une partie des travaux a déjà été réalisée cet été comme l'isolation par l'extérieur, les travaux de peinture, la mise en place d'une ventilation à double flux, le remplacement des portes par des portes coupe-feu, le changement des fenêtres et le remplacement des fenêtres des couloirs par des fenêtres coupe-feu, la réfection de la cour et du réseau d'assainissement.

Ecole élémentaire Pasteur

A l'école Pasteur, des travaux de peinture ont été réalisés dans les salles de restauration et au niveau de l'office de réchauffage. Une mise aux normes HACCP* a été effectuée et des peintures ont été réalisées dans l'ensemble des classes.

Ravalement terminé à la maternelle Langevin

A l'école maternelle Paul-Langevin, des travaux d'isolation des façades par l'extérieur ont été réalisés. Un cheminement pour les piétons a été matérialisé au sol, permettant la mise en sécurité des enfants jusqu'à l'entrée de l'école.

Entrée modifiée à Wallon

A l'école Henri-Wallon, l'accès a été modifié : les parents accèderont désormais à l'école via le parking (le revêtement a été changé). En octobre, un visiophone sera installé et la directrice pourra ouvrir automatiquement le portail depuis son bureau grâce à une gâche électrique.

*HACCP est une méthode de maîtrise de la sécurité sanitaire des denrées alimentaires



Ecole Wallon

Ecole Paul-Langevin

Ecole Pasteur

Ecole Vert-Galant 2



Nelly Roland Iriberry, maire de Villepinte et Nathanaël Tribondeau, Directeur du service Economie/Commerce ont visité en septembre le chantier d'Aéroville



Aéroville

C'est le 17 octobre que le centre commercial Aéroville ouvrira ses portes au public. A deux pas de Villepinte, ce centre de plain-pied accueillera, sur 84 000 m² de surface commerciale, 200 boutiques, un hypermarché, 30 restaurants, 1 cinéma et 4 700 places de stationnement. Le 12 septembre dernier, une visite de chantier a été organisée, dévoilant les prémices du design contemporain évocateur des cinq continents à travers des espaces dédiés. L'omniprésence de la lumière naturelle des allées permettra de voir à certains endroits le décollage des avions, les bâtiments proposeront de grands volumes de 7 mètres de hauteur sous plafond dans les boutiques, mais aussi des matériaux nobles, modernes et élégants.

Une rentrée 2013 sur le bon rythme

En attendant la mise en place des nouveaux rythmes scolaires pour la septembre 2014, la rentrée 2013 s'est bien déroulée à Villepinte. L'occasion de rappeler l'investissement fort de la Ville dans les écoles.

Voilà 180 ans que les communes ont la charge de leurs écoles primaires. Une responsabilité qui leur a été confiée en 1883 par la loi Guizot et qui leur donne l'obligation de créer et d'entretenir les bâtiments qui accueillent les enfants. Mais l'action des communes ne se limite plus aux domaines de la construction et de l'entretien. Chacune peut également mettre en place des activités éducatives culturelles et sportives complémentaires au service public.

Un investissement fort en direction des écoles. A Villepinte, la mise en place d'une « politique éducative locale » a permis de renforcer encore les actions de la commune dans le domaine scolaire. Chaque année, la Municipalité accorde une somme par enfant destinée à assurer le bon fonctionnement des écoles. Pour 2014, elle sera de 35,66 euros pour les écoles élémentaires et de 25,83 euros pour les écoles maternelles. Viennent s'ajouter d'autres aides : 1,25 euro par enfant scolarisé pour l'achat du matériel sportif, 2,90 euros par enfant déjeunant au restaurant scolaire pour l'achat de matériel sportif et ludique et de fournitures spécifiques. Et on complètera cette liste des aides financières aux écoles villepintoises par l'attribution d'une subvention de 2,94 euros par enfant au profit de la coopérative scolaire. Sans oublier un investissement important dédié au mobilier scolaire et le personnel communal qui oeuvre au quotidien pour accueillir les enfants.

Une nouvelle vague de tableaux numériques interactifs.

Financés par la Communauté d'agglomération Terres de France, qui bénéficie de la dynamique économique de ses territoires, les TNI (tableaux numériques interactifs) seront au nombre de 136 après les vacances de la Toussaint. Après les classes de CM1, CM2 et CE2 pour la rentrée 2012, une troisième phase d'installation de 41 TNI a été assurée cet été par les services de la Ville. 22 autres tableaux seront posés pendant les vacances de la Toussaint. Toutes les classes seront ainsi équipées.



Le point sur la rentrée. On l'a dit un peu plus haut, la rentrée 2013 s'est bien déroulée à Villepinte et la carte scolaire a été



La carte scolaire a été favorable à Villepinte qui a enregistré six ouvertures pour une fermeture de classes.

plutôt favorable, ce qui est logique au vu de la courbe démographique de la ville. Six classes ont ainsi été ouvertes - une à l'école élémentaire Jean-Moulin, une à l'école élémentaire Marie-Laurencin, deux à l'école élémentaire Vert-Galant 2, une à l'école élémentaire Victor-Hugo, une à l'école maternelle Victor-Hugo. Six ouvertures, pour une seule fermeture de classe à l'école maternelle Vert-Galant. Une autre classe devait être supprimée à l'école maternelle Marie-Laurencin, mais elle a été rétablie début septembre, après l'intervention des parents de l'école et de la Municipalité villepintoise auprès de l'Inspection d'Académie.

Réforme des rythmes scolaires : le travail se poursuit.

La réflexion sur la nouvelle organisation des rythmes scolaires est passée dans une phase active sur la commune de Villepinte. Rappelons que l'équipe municipale avait fait le choix, comme cela était proposé par le ministre de l'Education nationale, de la reporter à la rentrée 2014. Parmi les premières informations à retenir de la phase de concertation entamée entre les différents acteurs – parents d'élèves, enseignants, syndicats d'enseignants, Education nationale, personnel communal – on sait déjà que dans le choix de la demi-journée supplémentaire d'école, c'est le mercredi matin qui a été largement plébiscité par les parents. Quant aux temps d'accueil périscolaires, ils seront organisés à raison de deux fois 1h30 par semaine, en rotation sur la ville. Un temps pris en charge par la Municipalité pour proposer de nouvelles activités aux enfants. ■

Le chiffre

4 823, c'est le nombre d'enfants scolarisés à Villepinte, soit 1 813 élèves en maternelle et 3 010 en élémentaire. Tout ce petit monde est réparti sur 10 écoles maternelles et 11 écoles élémentaires. Soit un total de 197 classes, dont 2 classes d'intégration spécialisée et 1 classe d'initiation non francophone.

En bref

Des précisions sur le calendrier scolaire

Dans le dernier « Villepinte Citoyenne » daté de septembre 2013, nous indiquions en page 26 les dates des prochaines vacances scolaires. Précisons que pour toutes les dates évoquées – vendredi 18 octobre 2013, vendredi 20 décembre 2013, vendredi 14 février 2014, vendredi 11 avril 2014 et vendredi 4 juillet 2014 – les vacances débiteront le soir après les cours.

Vie locale



L'association ACUT, présidée par Corinne Tonye, vous attend le mercredi 23 octobre, de 9h à 17 heures aux Espaces V Roger-Lefort.

ACUT sensibilise au don de moëlle osseuse

L'Association Courage Ulysse Tonye souhaite accompagner les familles en difficulté face à l'aplasie médullaire, une maladie du sang caractérisée par la raréfaction de la moëlle osseuse et la diminution des globules rouges, des globules blancs et des plaquettes. Cette toute

jeune association locale est née il y a un an à peine, à l'initiative de sa présidente Corinne Tonye dont le fils, Ulysse, est décédé l'an dernier à l'âge de 13 ans, faute de donneur compatible. Elle est aujourd'hui soutenue dans sa démarche par les élus et le service Prévention/Santé de Villepinte. En plus de la sensibilisation du public et du soutien aux familles, ACUT souhaite trouver de nouveaux donneurs. C'est dans ce sens

que cette association organise une journée de sensibilisation au don, le mercredi 23 octobre prochain, de 9h à 17 heures, salle Joséphine-Baker aux Espaces V Roger-Lefort « Il s'agira d'un recrutement actif, en présence de l'Agence de biomédecine, de médecins et d'infirmiers de l'Etablissement Français du Sang, indique Corinne Tonye. Aucun prélèvement de moëlle ne sera réalisé sur place, mais les donneurs potentiels seront inscrits sur le registre, après avoir rempli un questionnaire, passé un entretien médical et effectué un test salivaire. Je lance plus particulièrement un appel aux populations d'origines africaines, asiatiques ou arabes, qui sont souvent sous-représentées en matière de don, à venir nous rejoindre ». Côté pratique, les conditions requises pour être donneur sont simples : avoir entre 18 et 50 ans et être en bonne santé.

Plus d'infos sur www.u-lysse.org. ■

Rendez-vous le mercredi 23 octobre aux Espaces V

En bref



Les pompiers débute leur tournée

Les sapeurs-pompiers de Tremblay-en-France/Villepinte vous informent du démarrage de leur tournée dans les communes, à partir du 15 octobre, à l'occasion de l'offrande des calendriers. Rappelons que les offrandes et dons que vous ferez à cette occasion sont déductibles des impôts et intégralement versés au profit des œuvres sociales des sapeurs-pompiers de Paris. Vous pouvez également vous procurer ce calendrier directement à la caserne de Tremblay-en-France, située avenue du Général Pouderoux.

Plus d'infos sur www.adosspp.com.

Les infos du CCAS

- Pour préparer le banquet des aînés qui aura lieu les 4 et 5 décembre 2013 aux Espaces V Roger-Lefort, le CCAS vous invite à venir vous inscrire le vendredi 18 octobre toute la journée à l'école Wallon, de 9h à 11h pour le mercredi 4 décembre et de 14h à 16h pour le jeudi 5 décembre.

- Les retraités non imposables de la ville qui souhaitent prétendre aux aides financières (aide chauffage, chèques courses) qui seront distribuées en avril 2014 doivent apporter au CCAS leur avis d'imposition 2013 ainsi qu'un RIB.

Caribbean Show : la culture de l'Outre-Mer via la danse

Née il y a cinq ans à Villepinte, l'association Caribbean Show a pour vocation principale de « transmettre et apprendre aux enfants d'Outre-Mer qui vivent à Villepinte un peu de leur culture via la danse », explique son président fondateur Jean Gabin. Caribbean Show compte aujourd'hui 70 membres, toutes générations confondues. « Nous participons à de nombreuses journées culturelles, on tourne beaucoup, notamment dans des boîtes de nuit », indique Jean Gabin. Un agenda qui se charge quand arrive la fin d'année et sur lequel s'est ajouté, en mai dernier, un séjour culturel de deux semaines en Guadeloupe, rendu possible par le soutien de la Ville de Villepinte. « 16 membres étaient du voyage et nous avons été accueillis à Baillif, sur la côte Caraïbe, à côté de Basse-Terre, souligne le président. Nous avons été reçus sur place par M^{me} le maire et nous avons donné trois spectacles là-bas et montré ce que nous savions faire ! »

Un premier contact qui pourrait déboucher sur d'autres échanges avec Baillif, comme le souhaite le président de Caribbean Show.

En attendant que tout cela se concrétise, la troupe continuera de danser à Villepinte et ailleurs, tout en programmant quelques séjours plus ou moins lointains. En septembre, c'était du côté de Center Parcs, à Noël, ce sera à la neige et l'an prochain, c'est en direction du Cap Vert que les Villepintois de Caribbean Show devraient décoller ! ■

Les danseuses de Caribbean Show étaient du voyage en mai dernier en Guadeloupe. Elles sont montées trois fois sur scène.





Vie locale

17 octobre : votre rendez-vous emploi

Le Salon de l'emploi, de la formation et des métiers aura lieu le jeudi 17 octobre aux Espaces V Roger-Lefort. 29 recruteurs et 27 organismes de formation seront présents pour vous accueillir, vous guider dans votre recherche de formation ou d'emploi... et peut-être vous embaucher !

Comme chaque année, le Salon de l'emploi sera composé de stands où les candidats pourront déposer leurs CV et exposer leur motivation aux recruteurs. En complément seront présents des ateliers de réalisation de CV et de recherche d'emploi en ligne. Et parce que la connaissance de l'anglais est devenue un véritable atout aujourd'hui, des tests de niveau d'anglais gratuits seront proposés toute la journée. Enfin, un espace création d'entreprise sera ouvert aux candidats à l'aventure entrepreneuriale.

Trouver un emploi : mode... d'emploi. Pour trouver un emploi, quelques petites astuces suffisent parfois à faire la différence. Bien prospecter au téléphone, rendre son CV attractif, réussir son entretien d'embauche... DRH et cabinets de recrutement interviendront pour donner leurs petites techniques lors d'un temps d'échange le matin.

Les métiers de bouche. Cette année, les métiers de bouche sont mis à l'honneur. Restauration, service à table, commerce

alimentaire, industrie agro-alimentaire... venez découvrir toutes les facettes de ce secteur pourvoyeur d'emplois locaux, avec la proximité de l'aéroport, de Paris-Nord 2, du Parc des expositions, d'O'Parinor et d'Aéroville qui sera justement inauguré le 17 octobre. Outre les enseignes présentes pour recruter (Hyatt Regency, KFC, Select service partner), le CEFAA de Villepinte, important centre de formation dans les métiers de l'hôtellerie et de la restauration, tiendra un stand tandis que des formateurs et apprentis animeront un temps d'échange l'après-midi. Enfin, à l'espace démonstration, des apprentis, encadrés par leur formateur, feront découvrir les gestes du métier, de la cuisine au service en passant par la plonge. ■

À vos agendas

**Jeudi 17 octobre de 9h30 à 17h30
aux Espaces V Roger-Lefort**

Temps d'échange :

- 10h-11h30 : Trucs et astuces de recherche d'emploi
- 14h-15h30 : Les métiers de bouche

En bref

Nouveau visage

VapoCorner

Ouvert le 14 août dernier au 26 de l'avenue des Nymphes, à proximité de la gare du Vert-Galant, VapoCorner est le fruit d'un projet commun mené par une petite dizaine d'amis. Amel, Dejan, Nawel, Samy, Ilyes et les autres sont partis d'un simple constat : « un de nos amis a calculé qu'il avait économisé plus de 7 000 euros en passant de la cigarette classique à la cigarette électronique », explique Amel. En plus du « corner » de Villepinte, deux autres boutiques ont ouvert à Paris et à Bondy, en attendant une 4^e à Nancy et d'autres projets au Maroc. VapoCorner propose une large gamme d'e-cigarettes, d'accessoires et d'e-liquides. Des saveurs variées – tabac, fruitées ou gourmandes – produites en France. Côté tarifs, les premiers packs d'e-cigarettes débutent à 39,90 euros, le flacon de saveurs étant vendu au tarif unique de 5,90 euros.

VapoCorner, 26 avenue des Nymphes à Villepinte

Tél : 09 81 29 98 79.

VapoCorner a ouvert ses portes en août



La langue des signes à la CAF

La Caf de la Seine-Saint-Denis propose désormais à ses allocataires sourds un accueil en langue des signes française (LSF), via un système d'interprétariat à distance, par webcam interposée. Ce nouveau service est proposé à l'agence familles de Rosny-sous-Bois, 15 rue Jean-Pierre Timbaud, le jeudi de 8h30 à 12 heures. L'allocataire peut prendre rendez-vous préalablement à l'accueil ou se présenter spontanément à l'accueil le jeudi matin, sans rendez-vous.

La maison de retraite Pétronille recherche des bénévoles

L'Ehd Pétronille de Villepinte lance un appel aux personnes volontaires qui souhaitent venir proposer des activités de tous types aux résidents : jeux de société, lectures, contes, musique, spectacle activités physiques, discussion, esthétique, jardinage, ateliers manuels... Le tout de façon bénévole, l'équipe de l'établissement étant ouverte à toutes les propositions. La résidence est située dans le vieux pays de Villepinte, à côté de l'église, au 1 rue Henri-Barbusse. Contact : 01 43 85 83 85.

Dossier

Nouveau visage et nouvelle vie pour le centre de loisirs Les Fontaines

Fonctionnel, lumineux, coloré, l'accueil de loisirs sans hébergement Les Fontaines a ouvert ses portes le mercredi 11 septembre dernier dans le quartier de la Haie Bertrand. Le bâtiment entièrement reconstruit accueille 200 jeunes Villepintois de 3 à 14 ans. Nous vous proposons une visite guidée des lieux.

L'équipe



17 animateurs interviendront au total au sein de l'ALSH pour accueillir et encadrer les enfants tout au long de la journée. Ils seront 9 pour les enfants scolarisés en maternelle et 8 pour les primaires, dont un directeur et

un directeur-adjoint. C'est Zaher Mansouri qui est chargé de la direction de la structure. C'est presque un « habitué des lieux », puisqu'il était auparavant directeur au même endroit, dans des bâtiments devenus vétustes et plus adaptés aux besoins.

Les bâtiments



Trois grandes parties composent ce nouveau centre de loisirs qui s'étale sur 1 500 m² : l'entrée et la salle polyvalente, la partie centre de loisirs avec ses salles d'activités et la partie restauration. Chacune des parties peut fonctionner indépendamment de l'autre, ce qui va notamment permettre d'ouvrir le site sur l'extérieur.

Les plus



En parallèle aux animations traditionnellement proposées, ce nouveau ALSH dispose de quelques particularités. Une salle informatique, une pièce dédiée aux d'eau, un four à céramique et atelier menuiserie. De quoi occuper les jeunes Villepintois !



adolesce



Dossier

Le public



Le centre de loisirs Les Fontaines accueillera les enfants de 3 à 14 ans, chaque mercredi et à chaque période de vacances scolaires. Il est destiné aux jeunes qui sont scolarisés dans les écoles Paul-Langevin et Victor-Hugo et a une capacité d'accueil de 200 enfants : 80 de 3 à 6 ans, 100 de 7 à 10 ans et 20 de 11 à 14 ans, puisque

les jeunes du Clado (Centre de loisirs pour

adolescents) y seront accueillis pendant les vacances scolaires.

Inauguration



Le Centre de loisirs Les Fontaines a été inauguré le 21 septembre dernier. Nelly Roland Iriberry, Maire de Villepinte a coupé le ruban accompagnée de nombreux élus villepintois.

Intergénérationnel

C'est la nouveauté, ce centre de loisirs a été conçu pour être intergénérationnel. Les personnes âgées et le personnel communal qui le souhaitent seront accueillis sur le nouvel office de restauration. Le pôle Seniors du Centre Communal d'Action Sociale a également prévu d'organiser des animations collectives et des actions récréatives dans la grande salle d'activités. L'objectif étant que ces différentes générations puissent se rencontrer et échanger.



Le financement

Le budget global consacré à la construction et à l'aménagement de l'ASLH Les Fontaines s'élève à 3 810 261 euros TTC, avec une participation de la Caisse d'Allocations familiales, du Conseil régional et des fonds de l'Etat. Le reste, soit 3,1 millions d'euros est à la charge de la commune, traduisant l'exigence municipale en direction de sa jeunesse

Propre et économe

Conformément aux souhaits des élus, le nouveau centre de loisirs a été conçu pour respecter les normes BBC (Bâtiment basse consommation). Un geste pour l'environnement et une source d'économies non négligeables. Les différents corps de bâtiments disposent notamment d'un système d'isolation très performant à l'extérieur (structure et bardage en bois, toit végétalisé) comme à l'intérieur. Au niveau électrique, des détecteurs de présence et des allumages liés à la lumière naturelle vont également permettre de réaliser des économies d'énergie.



Les horaires

L'ALSH Les Fontaines est ouvert de 7 heures à 19 heures. L'accueil des enfants a lieu de 7h à 9 heures du matin, les premiers départs ayant lieu à partir de 17 heures et ce jusqu'à 19 heures.

Où ?

Le nouveau bâtiment a été reconstruit sur un site qui était déjà occupé par un centre de loisirs. Il est situé à la Haie-Bertrand, à l'angle du chemin des Saint-Pères et du chemin des Fontaines, l'accès piétonnier ayant été aménagé via le chemin des Fontaines.

ations tradi-
ées, ce nou-
le quelques
lle informa-
ée aux jeux
nique et un
quoi occu-
tois !

Dossier

De très nombreuses possibilités offertes aux jeunes Villepintois

Accueils de loisirs sans hébergement, centres de loisirs ouverts, points d'animations quartiers, centres de loisirs pour adolescents, école municipale des sports, voici un passage en revue de toutes les structures de la Ville qui reçoivent la jeunesse villepintoise.

Les Accueils de Loisirs Sans Hébergement (ALSH)

Ils accueillent les enfants domiciliés à Villepinte et scolarisés en école maternelle ou élémentaire. De 7h à 19h, les petits Villepintois scolarisés en école élémentaire sont accueillis les mercredis et pendant les vacances scolaires dans 6 centres de loisirs.

- Accueils maternels : Charles-Péguy, Fontaine Mallet.
- Accueils élémentaires : Vert-Galant
- Accueils mixtes : Marie-Laurencin et Les Fontaines

Les Centres de Loisirs Ouverts (CLO)

C'est un dispositif d'animation destiné aux enfants âgés de 6 à 12 ans. Les équipes d'animation proposent tout au long de l'année une multitude d'activités à vocation éducative, ludique et culturelle. C'est un accueil souple et adapté aux besoins des familles.

On les trouve au cœur du quartier Fontaine Mallet (rue Manet), du quartier Pasteur (rue Jacques-Prévert), des Trilogies et des quartiers Nord : Les Mousseaux / Haie Bertrand / Marie-Laurencin (rue Marius-Petipa)

Les Points d'Animations Quartiers

Ils sont destinés aux 12-17 ans. Au nombre de quatre, ils se situent dans le quartier Fontaine Mallet (rue Manet), dans les quartiers Haie Bertrand/Vieux Pays (rue Sacco et Vanzetti) dans les quartiers Nord : Les Mousseaux et Marie Laurencin (rue Marius-Petipa) et dans le quartier Pasteur (rue Jacques-Prévert).

Un nouveau site regroupant un Point d'Animations Quartiers et un Centre de Loisirs Ouvert viendra se substituer aux structures existantes rue Marius-Petipa. Les travaux débuteront dans quelques semaines pour une ouverture programmée fin 2014. Ce CLO/PAQ accueillera les enfants de 6 à 17 ans et portera le nom de Raymond Aubrac, résistant décédé en décembre 2012.

L'Ecole municipale des sports

Elle propose aux enfants de 5 à 12 ans de s'initier à de nombreuses activités sportives : découverte de la natation, boxe, karaté, équitation, boxe, gymnastique, acrosport, ultimate, jeux de raquette.. Des cours collectifs d'initiation d'une ou deux heures sont dispensés par une équipe éducative qualifiée (Brevets d'Etat, STAPS). Tous les mercredis ou samedis, sauf pendant les vacances scolaires.

Le Centre de Loisirs pour Adolescents (CLADO)

Il est réservée aux 11-14 ans. Sous la direction de la jeunesse, il fonctionne selon les mêmes principes que les accueils de loisirs sans hébergement. Les jeunes peuvent choisir entre les jeux de société, la cuisine ou les ateliers créatifs. L'ouverture sur l'extérieur est primordiale. La pratique du sport tient une grande place ainsi que l'initiation à la culture avec des sorties au cinéma, au théâtre ou au musée

Accompagnement scolaire

En marge de ces structures d'accueil, la Ville propose un dispositif d'accompagnement scolaire (CLAS) qui s'adresse aux collégiens villepintois. Pour l'année 2013-2014, les ateliers ont débuté le 30 septembre. Infos, renseignements et inscriptions auprès de la Direction Jeunesse sise, 35 avenue Paul Vaillant-Couturier.

Une vie à Villepinte

A 70 ans, Danielle Hermetz, dite Dany, est une figure incontournable de Villepinte. Enfant du Vert-Galant, c'est à Villepinte qu'elle a construit sa vie de femme, de mère et de commerçante/artisan, s'impliquant également avec passion dans la vie associative. Aujourd'hui, elle partage, avec le franc parler qui la caractérise, ses souvenirs et son regard sur ce qui reste sa ville de cœur.



Pour bien des habitants du Parc de la Noue, Danielle Hermetz, c'est « Dany » !

Fille unique, la petite Danielle passe toute son enfance au Vert-Galant, chez sa tante. « Ma mère vivait à Paris, dans un minuscule appartement. Je ne suis retournée vivre chez elle qu'après le certificat d'études, quand elle a eu un appartement assez grand pour me loger », se souvient-elle. Enfant, elle fréquente l'école de la Plaine. Pendant son temps libre, elle va au cinéma municipal de Tremblay. « C'était là aussi qu'on organisait les fêtes de l'école ».

Le week-end, elle accompagne son oncle, entraîneur de foot, au stade.

Plus tard, c'est son mari et

son fils qu'elle soutiendra sur les gradins. Elle créera aussi l'association de twirling que ses filles fréquenteront jusqu'à l'adolescence. Un club qui se singularise aujourd'hui par ses excellents résultats comme ses récentes sélections en Nationale 1 et 3.

Le retour aux sources. « Comme je ne faisais rien à l'école, je suis entrée en apprentissage pour devenir coiffeuse », explique Dany. Après trois ans passés dans la capitale, elle fuit la vie parisienne avec son mari, pourtant un « vrai Parisien » qui accepte de la suivre à Villepinte où sa tante lui a trouvé une place de coiffeuse. Enceinte et vivant au Vert-Galant, elle perd son emploi et, lorsqu'on lui propose un poste à Villeparisis, elle saute sur l'occasion.

Elle n'hésite pas non plus lorsque, avec son mari et son bébé d'un mois, on lui propose un appartement au parc de la Noue tout juste sorti de terre. « Les bâtiments étaient tout propres et beaux. Avec leurs stores à rayures jaunes et blancs, on se croyait en vacances ! ». Nous sommes en 1963 : les premières familles s'installent, attirées par ce lieu accueillant où l'on trouve tout, près de chez soi. Jeux pour enfants, commerces de proximité, école primaire... tout y est. « Il manquait juste le collège qui

n'avait pas encore été construit, il y avait un champ de maïs à la place », se souvient Dany.

A l'époque, elle va tous les jours travailler à Villeparisis en mobylette. Alors, quand le coiffeur du parc de la Noue lui propose de l'embaucher, elle accepte avec joie, d'autant plus qu'elle est enceinte de son second enfant. Puisque le congé maternité rémunéré n'existe pas encore dans le secteur privé, huit jours après son accouchement, elle retravaille : « je ne voulais pas prendre le risque de perdre ma place ».

Une femme active. Sérieuse et déjà expérimentée, Dany se voit proposer, dans les années 70, de racheter le salon de coiffure du parc de la Noue. Aidée financièrement par son père, elle prend les rênes du salon où elle travaillera même après avoir déménagé de Villepinte et qui est aujourd'hui tenu par son fils. C'est aussi à cette époque qu'apparaît la première association de commerçants regroupant des commerces du parc de la Noue et du Vert-Galant. « Nous organisons des fêtes pour le Carnaval ou Noël et nous avons même fait venir Joe Dassin ! » Outre l'aspect festif, l'association permet aux commerçants de mieux faire valoir leurs droits.

Au début, au parc de la Noue, avec ses stores rayés jaunes et blancs, on se croyait en vacances !

Dany vivra toutes les péripéties des associations de commerçants de la ville qui, plusieurs fois, auront été dissoutes avant de renaître sous une autre forme. Après l'association pionnière des années 70, l'Association commerciale du Parc de la Noue des années 90, l'UCV a changé de présidente en 2013. Dany, elle, reste une vice-présidente active. Le 6 octobre, pour la brocante du parc de la Noue, elle a tout organisé et sera sur le pied de guerre. ■

BROCANTE
Vide Grenier
Organisé par
l'Union Commerciale de Villepinte

Dimanche 6 octobre 2013
Parc de la Noue
Villepinte
Avec le soutien de la Ville de Villepinte
Renseignements : 06 03 23 79 41
danyunioncommerciale@hotmail.fr

Commerçants, rejoignez l'UCV !

Le 6 octobre, la brocante du parc de la Noue est organisée par l'UCV (Union des commerçants de Villepinte) qui recherche de nouveaux membres. Si vous êtes commerçants et que vous souhaitez en savoir plus ou rejoindre l'association, vous pouvez contacter Danielle Hermetz au 06.03.23.79.41 ou par email : danielle.hermetz@sfr.fr

Culture

Pour nous, ce sera le 11 octobre, aux Espaces V !



« Amour sur place ou à emporter » est une comédie explosive mettant en scène Amelle Chahbi et Noom Diawara.

L'histoire relate la rencontre de Noom et d'Amelle sur les réseaux sociaux. Rapidement, il s'avère qu'ils n'ont rien en commun. Lui, vit en banlieue chez ses parents... elle est parisienne, indépendante et rêve de romantisme. Mais malgré leurs différences, ils vont essayer de s'aimer...

Le spectacle met en scène la vie d'un couple de trentenaires formée par une jeune femme d'origine arabo-berbère, et d'un jeune homme originaire d'Afrique noire.

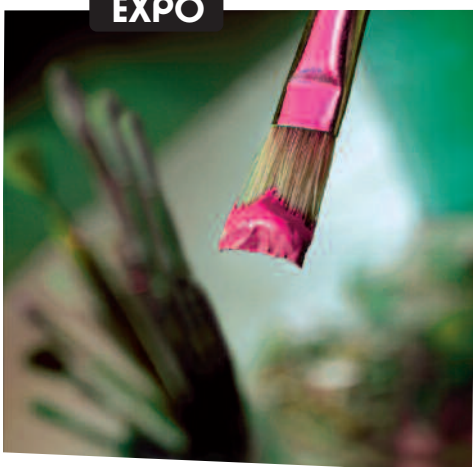
La pièce se déroule sous forme de petits sketches racontant la vie quotidienne. Certains s'y reconnaîtront !

Cette pièce, mise en scène par Fabrice Eboué, cartonne sur les planches depuis 2011. Elle sera prochainement adaptée au cinéma. Pour le film, la réalisatrice n'est autre qu'Amelle Chahbi elle-même.

« Amour sur place ou à emporter » vendredi 11 octobre à 20h30 aux Espaces V Roger-Lefort. Tarifs : plein : 14 euros, réduit : 10 euros, liberté : 8 euros. ■



EXPO



Arts Villepinte : Cérémonie de clôture

Dépêchez-vous de venir apprécier les talents artistiques villepintois puisque la troisième édition d'Arts Villepinte ferme ses portes, ce samedi 12 octobre. Lors de la cérémonie de clôture, le jury remettra des prix aux cinq lauréats et annoncera le nom de l'artiste qui bénéficiera d'une période d'exposition gratuite en 2014 au Centre culturel Joseph-Kessel.

Cérémonie de clôture du salon Arts Villepinte, le 12 octobre à 17h30, au Centre culturel Joseph-Kessel. ■

What's up ? Qu'est-ce que vous faites pendant les vacances ?



C'est nouveau ! Vous avez entre 14 et 18 ans... vous en avez marre d'écouter toujours les mêmes musiques ? Vous ne savez plus quoi lire ? Au cinéma, vous voudriez voir autre chose que les blockbusters ? Envie de partager vos univers de jeux ou juste de passer un moment à discuter avec vos

amis de vos dernières sorties culturelles ? What's up ? est fait pour vous.

4 rendez-vous comme celui-ci auront lieu dans l'année à chaque période de vacances scolaires. Le premier se déroulera le 25 octobre, à 16 heures dans l'igloo de la médiathèque. ■

Conservatoire de musique, de théâtre et d'arts lyriques

Rappel : Le conservatoire à rayonnement communal de Villepinte a ouvert de nouvelles disciplines :

- ✓ initiation au cor et au tuba
- ✓ Ouverture d'un département de musique ancienne
- ✓ Maîtrise de chant choral et atelier lyrique
- ✓ Atelier ensemble jazz
- ✓ Atelier passerelle accordéon piano

Pour tous renseignements :

Conservatoire à rayonnement communal : 01 55 85 96 20.

En bref

Remise du fanzine

Vous vous souvenez de l'atelier manga tous les après-midi de juillet à la médiathèque ? Les apprentis dessinateurs ont bien travaillé et toutes les histoires de ces auteurs en herbe ont été rassemblées dans un petit livret. Ce fanzine sera remis le 19 octobre à 14h30 à la médiathèque.

La préparation du festival Transit

Les amateurs de chant, danse, théâtre, peinture, photo ou mode... sont attendus pour participer et préparer Transit, la fête de fin d'année organisée par le centre social André-Malraux. Les portes ouvertes se dérouleront le jeudi 17 octobre de 14h à 19h30 à l'espace communal Jacques-Prévert. Renseignements au Centre social André-Malraux : 01 43 83 89 58.

A l'échelle... du corps !

« Le corps à l'échelle » est une exposition de la Collection départementale d'art contemporain, réalisée par le département de la Seine-Saint-Denis et la ville de Villepinte.

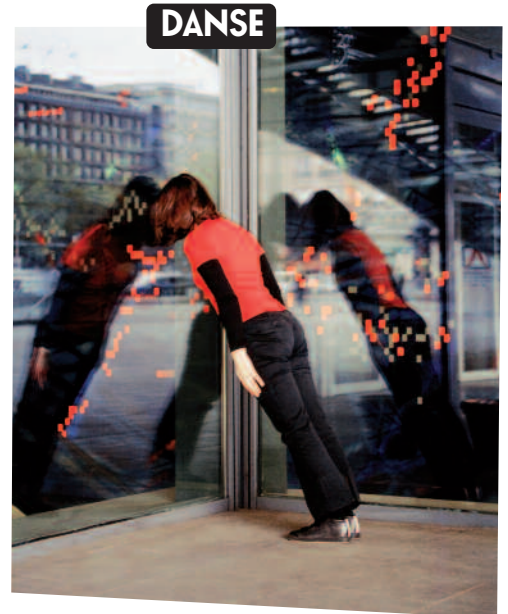
21 œuvres de 16 artistes contemporains présenteront le corps sous toutes ses formes : agrandi, fragmenté, magnifié ou mis en scène à travers des vidéos, des photographies, des sculptures ou des peintures.

A savoir : chaque samedi, un médiateur sera présent toute la journée pour vous guider dans vos visites.

Exposition « Le corps à l'échelle » : du jeudi 24 octobre au samedi 14 décembre au Centre culturel Joseph-Kessel. Entrée libre.

Vernissage de l'exposition : samedi 26 octobre à 15 h.

Autre événement associé à l'exposition : la conférence d'Histoire de l'Art sur l'art contemporain ayant pour thème « les rapports entre le public et les œuvres » se déroulera au Centre culturel Joseph-Kessel, à 15h, le samedi 9 novembre. ■



Sonia Ristic invite

L'auteur et metteur en scène, Sonia Ristic est en résidence, cette année, à la ferme Godier dans le cadre du programme Ecrivains en Seine-Saint-Denis, initié par le département et les villes.

En ce début de saison, Sonia Ristic invite Suzie Bastien et Seder Ecef pour l'événement « Une journée, un auteur, puis deux, puis trois ». Cette première rencontre avec le public aura lieu le samedi 12 octobre. Le matin, un échange est prévu entre l'auteur et les

détenus, à la maison d'arrêt de Villepinte, puis un déjeuner à la ferme Godier se déroulera à 12h (6 euros) avec les 3 auteurs et à 14h30 un après midi théâtralement festif est organisé à la médiathèque en présence des auteurs bien sûr, de la compagnie de Secours mais aussi de l'équipe de la médiathèque.

Réservation indispensable pour le déjeuner au 01 43 10 13 89 (6 euros).

« Une journée, un auteur, puis deux, puis trois » : samedi 12 octobre à 14h30 à la médiathèque. Entrée libre. ■



Bonnes nouvelles à la Ferme!

La région Ile-de-France soutient Issue de secours, depuis mai 2013, dans le cadre du dispositif de « soutien aux fabriques de culture ». Cette subvention de fonctionnement permet de poursuivre le travail proposé par Issue de secours en matière de création, d'accueil d'artistes en résidence à la ferme Godier, d'action culturelle sur le territoire. Elle permet aussi de développer des projets à dimension internationale.

Stage de marionnettes à la Ferme Godier

Du 21 au 25 octobre, la compagnie de marionnettes In Girum, actuellement en résidence à la ferme Godier, propose un stage d'initiation destiné aux enfants.

Pensez à réserver. Tarif : 5 euros (+ 10 euros pour les non-adhérents). Public : de 8 à 12 ans.

En bref

Médiathèque adulte :

- Samedi 5 octobre : de 10h à 12h. Atelier multimédia adulte : traitement de texte : maîtriser les logiciels de traitement de texte, apprendre à rédiger et à mettre en forme un texte.
- Samedi 12 octobre : de 10h à 12h. Atelier multimédia adulte : naviguez sur le web : apprendre à faire une recherche sur internet.
- Mardi 22 octobre à 14h30 : club des lecteurs. Moment convivial entre bibliothécaires et lecteurs sur un coup de cœur littéraire.

Heure du conte : médiathèque

- Mercredi 2 octobre à 10h30 : heure du conte par Bertille Soullier « Pour de rire ». Public à partir de 4 ans.
- Mercredi 9 octobre à 10h30 : heure du conte par la compagnie Histoire de sons « tiom tidam ». De 0 à 3 ans.
- Mercredi 16 octobre à 10h30 : heure des tout-petits en compagnie de deux bibliothécaires. Public de 0 à 3 ans. Igloo

Jeunesse :

En ce mois d'octobre, les ateliers numériques pour les 9-15 ans avec la participation de Synesthésie se dérouleront les mercredis 9 et 16 de 14h à 16h. Rappel : Il faut être inscrit aux 8 ateliers pour participer, le dernier mercredi étant le 11 décembre.

Renseignements à la médiathèque : 01 55 85 96 33.

- Samedi 19 octobre : Ça me dit de lire de 11h à 12h. Venez discuter de vos livres préférés. Public de 8 à 13 ans.
- Samedis 5 et 12 octobre à 11h : atelier multimédia et round de jeux vidéos en ligne, spécial « jeux de casse-tête ». Public : de 8 à 13 ans.
- Mercredi 23 octobre, jeudi 24 octobre et vendredi 25 octobre à 10h30 : atelier multimédia. Public de 8 à 13 ans.

Renseignements à la médiathèque : 01 55 85 96 33

NATATION



L'Acnavi présidée par Pascal Ferrer compte plus de 600 adhérents.

Des vagues de plaisir à l'Acnavi !

Plus de vidéo
www.ville-villepinte.fr

Ça se passait le samedi 7 septembre dernier aux Espaces V Roger-Lefort. Tout le tissu associatif villepintois était au rendez-vous de la 11^{ème} édition du Forum des Associations. Parmi eux, le club de l'Acnavi faisait également sa rentrée. Votre magazine est allé à la rencontre du président du club villepintois, Pascal Ferrer. Interview.

Villepinte Citoyenne : Comment se porte l'Acnavi ?

Pascal Ferrer : « Pas mal du tout à vrai dire ! Nous connaissons un grand succès auprès des jeunes comme des adultes. Aujourd'hui, nous faisons partie des plus grosses associations de la commune. Nous comptons une quinzaine d'entraîneurs pour près de 622 adhérents. Avec un corps de bénévoles toujours très disponible, ce qui permet un résultat positif et des chiffres qui augmentent d'ailleurs après chaque forum des associations... »

Qu'est-ce qui fait la particularité du club ?

« L'Acnavi est un club en constante évolution. Il a depuis peu acquis le label « animation » pour avoir atteint des critères d'excellence, auxquels s'ajoute une palette d'activités très diversifiée qui singularise le club, à savoir le cycle des bébés nageurs, le Jardin d'éveil, les groupes de compétitions pour les jeunes, ou encore côté bien-être, la « Natation Adulte » et l'Aquagym. Je crois également que le succès du club est dû au nouveau matériel mis

à disposition des nageurs. Nous avons dernièrement commandé des aquabikes pour combler les envies de tous nos adhérents : une première au club ! »

Côté compétition, à quel niveau se situe le club ?

« Il faut savoir que le club est autant orienté sur l'animation que sur la compétition ; nous avons un grand intérêt pour le côté sportif. Au niveau départemental, nous nous plaçons au 3^e rang. Mais ce n'est pas tout. Au sein de notre groupe élite, nous avons deux nageurs qui évoluent en Nationale ! »

Quels sont les prochains rendez-vous de l'Acnavi dans les mois qui viennent ?

« Nous participerons au mois de décembre aux interclubs. Et nous organiserons, au printemps 2014, le Meeting Open « Avenirs-Poussins » : le rendez-vous annuel des jeunes du club planifié sur une journée entière dédiée à l'animation par des activités diverses et rehaussé par le traditionnel barbecue du club. » ■

TENNIS DE TABLE



Le club de tennis de table de Tremblay/Sevran/Villepinte devrait disposer l'été prochain d'une nouvelle salle.

Le TTSTV grimpe encore

Cette nouvelle saison démarre très fort pour le Tennis de Table Sevran/Tremblay/Villepinte ! Le club intercommunal se développe et verra, pour la toute première fois de son histoire son équipe 1 évoluer au niveau national. Quatre Villepintois affronteront donc tout au long de l'année le meilleur du tennis de table français. Cap sur un club en devenir.

La rentrée débute sur les chapeaux de roues puisque le TTSTV veut innover, en attendant la construction d'une nouvelle salle appelée de ses vœux au niveau de la Communauté d'agglomération par Nelly Roland Iriberry.

Un nouvel équipement qui pourrait être la première structure intercommunale et qui serait l'occasion rêvée pour améliorer davantage les conditions de jeu et accueillir parents et enfants en même temps !

Le club ouvre ses portes du lundi au vendredi à partir de 18 heures. Il faut dire que son président, Olympio Akiola, fait tout pour faciliter l'accès aux cours de tennis de table en ajustant et en proposant un planning de cours flexible et adapté aux

disponibilités des parents et des enfants. Pas d'horaires fixes donc au club villepintois, il y en a pour tout le monde !

La Nationale 3 pour l'équipe 1

Principalement axé sur la compétition, le club villepintois est confronté à de nouveaux enjeux cette saison.

Pour sa toute première expérience à ce niveau, le TTSTV se fixera des objectifs bien précis. Il s'agira principalement d'assurer le maintien de l'équipe 1 au niveau national et de jouer la montée au niveau régional 1 pour l'équipe 2. Deuxième journée de compétition le 5 octobre à domicile face à Caudry... ■

Plus de vidéo
www.ville-villepinte.fr

Des stars sur la pelouse de Villepinte

Il y avait du beau monde le dimanche 8 septembre au Parc des Sports Schwendi-Schöneburg... C'est effectivement sur l'un des stades villepintois que le Variétés Club de France affrontait l'équipe de Servair pour un match de gala.

Sur le terrain, après le coup d'envoi donné par Nelly Roland Iriberry, Maire de Villepinte, les buts se sont enchaînés, pour le plus grand plaisir du public.

Si la formation de Servair a inscrit deux buts, le Variétés Club de France a fini par s'imposer avec des buts signés par Christian Karembeu, champion du monde 1998, Claude Puel, entraîneur de l'OGC Nice et Sébastien Barniaud, journaliste spécialisé foot à TF1.

Score final: 3-2 pour le VCF, les joueurs de Servair n'ayant pas démerité face aux anciennes gloires du foot! ■



FOOTBALL

Parmi les joueurs du Variétés Club de France présents le 8 septembre à Villepinte, se trouvaient Christian Karembeu et Claude Puel. Photos: « Servair/ Dir. Communication »



Retrouvez les clubs de Villepinte en vidéo

C'est totalement nouveau : vous pouvez désormais retrouver une vidéo consacrée à chacun des clubs sportifs villepintois. Il y en a 41 au total, de deux minutes chacune et on peut ainsi y découvrir tous les sports représentés à Villepinte.

Vous pourrez retrouver ces vidéos en scannant le flashcode ci-contre ou en vous rendant sur notre site internet à l'adresse suivante : www.ville-villepinte.fr, rubrique « Vidéos en ligne ».



Plus de vidéo
www.ville-villepinte.fr

En bref

Destination bien-être avec le Club de Yoga de Villepinte

Déjà bien installé sur la commune, le Club de Yoga de Villepinte (CYV) dispose cette année encore de nouveaux créneaux le jeudi au gymnase Infort.

Ainsi, vous pourrez découvrir le hatha yoga (postures, relaxation, apprentissage du prana-yama, respiration consciente et contrôlée de 10h30 à 12 heures (tous niveaux).

Marie-Hélène Lermet, présidente et enseignante du CYV propose en plus cette année une tranche horaire de 15h à 16 heures, dédiée au yoga, à la relaxation respiratoire, adaptée aux débutants. Dans la foulée, de 16h15 à 17h15, elle met en place cette année un atelier yoga créatif (yoga nidra, écriture créative). La journée de jeudi se terminera au gymnase Infort par une courte séance de 30 minutes plutôt tournée vers les initiés et basée sur les techniques de l'assise, la concentration et la méditation.

Plus de renseignements auprès de Marie-Hélène Lermet au 06 13 58 01 55.

C'est la rentrée du côté de Sports et Loisirs de Villepinte

L'association SLV invite les Villepintois et les habitants des autres communes à découvrir, avec les dirigeants Sally et Jean-Luc Bernede, les loisirs, la détente, les joies et la convivialité pour tous les âges « dès 3 ans jusqu'aux seniors » avec des professeurs diplômés et efficaces, dans de nombreux cours d'expression corporelle.

SLV vous propose cette année les activités suivantes : gym power et rythmé, step cardio et chorégraphie, karaté fitness, body attack, renforcement musculaire, aérobic, body sculpt, abdo fessiers, pilates, stretching et relaxation... En plus, tous les jours de la Zumba et du cardio-fitness exotique. Du côté de la danse, tous les rythmes sont au programme : salsa cubaine, batchata, kizomba, danse orientale, modern jazz, hip-hop et dernière nouveauté, de la danse latino pour les enfants de 7 à plus de 11 ans. SLV propose également de l'initiation et de la conversation dans les langues vivantes : anglais et arabe littéraire.

Les cours ont repris le 23 septembre, les inscriptions sont ouvertes après un cours d'essai gratuit.

Contact : 06 31 61 56 88 ou 01 64 67 20 95, E-Mail : dominique.bernedeslv@hotmail.fr

Album

septembre 2013



Dernier clin d'œil à l'été : le Secours populaire organisait, mercredi 28 août, une « journée des oubliés des vacances » destinée aux petits Franciliens n'ayant pas eu la chance de partir en vacances. 92 enfants villepintois et 23 adultes (parents et animateurs) étaient du voyage.



L'émotion était au rendez-vous de la commémoration de la Libération de Villepinte, célébrée le dimanche 1^{er} septembre dernier. La cérémonie était honorée de la présence de Roger Salaün, Résistant ayant participé à la libération de notre ville. Accompagné sur la photo par Nelly Roland Iriberry, Maire et par René Magne, Roger Salaün est âgé aujourd'hui de 99 ans.



Mercredi 11 septembre aux Espaces V Roger-Lefort se tenait l'édition 2013 du festival du jeu. De nombreux enfants des centres de loisirs de la ville étaient présents.



Les Espaces V Roger-Lefort accueillent le 7 septembre dernier une nouvelle édition du Forum des Associations. Elles étaient plus de 80 à être représentées, à l'intérieur comme à l'extérieur, certaines proposant même une initiation. Du côté du public, le succès était toujours là, avec de très nombreux Villepintois(es) venus découvrir la richesse de la vie associative locale. Les élus villepintois, ici aux côtés des membres du club d'athlétisme, sont venus saluer les représentants des associations locales.



Plus de photos
www.ville-villepinte.fr

Visionnez

des vidéos pour vivre et revivre l'événement !

INTERVIEW
PORTRAIT
REPORTAGE

Sport
Expos
Spectacle
Patrimoine
Associations
Economie
Handicap
Enseignement
Enfance
Jeunesse



Plus de vidéos
www.ville-villepinte.fr

Nous publions chaque mois
des vidéos des manifestations
locales. Pour y accéder, rendez-
vous sur la page d'accueil,
rubrique



**VIDÉOS
EN LIGNE**



*Mercredi 11 septembre : premier jour au centre de loisirs
Les Fontaines.*



*Dimanche 15 septembre : les journées du patrimoine riches en
activités à Villepinte avec, entre autres, l'inauguration des
panneaux patrimoniaux.*

NOUVEAU !

Villepinte, ville sport : toutes les associations
sportives présentées en vidéo.

Retour

Plus de vidéo
www.ville-villepinte.fr

Le patrimoine villepintois s'affiche et se pratique!

Le 15 septembre, les journées du patrimoine ont eu lieu à Villepinte. Un moyen de découvrir les richesses de la ville grâce aux nombreuses activités créées pour l'occasion par le service « Archives et Documentation » (jeux anciens en bois, dictée du certificat d'étude, des problèmes à la façon d'autrefois...) et à l'implantation de panneaux explicatifs consacrés à l'histoire locale.

Un retour dans les années 30... Le dimanche 15 septembre, c'était au Centre culturel Joseph-Kessel que se déroulait la plupart des activités de ces journées du patrimoine. Une exposition « Patrimoine en chantier » était proposée au public (1). Des jeux en bois, initialement prévus au Parc de l'Abreuvoir, ont été rapatriés pour permettre aux Villepintois de jouer tout au long de la journée à l'abri de toute intempérie (2). Dans la salle vidéo de la médiathèque, trois maquettes de modélisme ferroviaire (3) étaient présentées au public. Une d'elles, en cours de finition, représente la gare du Vert-Galant à son origine c'est-à-dire dans les années 30. Une fois terminée, cette maquette sera présentée au public, fin octobre, dans le hall du Centre culturel Joseph-Kessel.

C'est au conservatoire que se déroulait l'activité la plus studieuse.... Les Villepintois ont, effectivement, pu découvrir une salle de classe des années 30 reproduite dans le moindre détail : anciens tableaux noirs, anciennes cartes de France, pupitres, ardoises, encriers... mais aussi le maître d'école vêtu de sa blouse, incarné avec sérieux par le conseiller municipal André Lesourd.

Inédit ! Mais la surprise de cette journée vient de ces balades en petit train (4) proposant aux Villepintois un tour de leur ville. Trois départs étaient organisés dans la journée, laissant aux 162 inscrits l'opportunité d'écouter les explications d'un architecte du CAUE 93 (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de Seine-Saint-Denis) et de la responsable du service « Archives et Documentation » de la ville.

Surprise encore ! Les voyageurs du petit train étaient tous invités à descendre ruelle du lavoir, devant la mairie principale, où les comédiens amateurs de la compagnie Issue de Secours présentaient un passage d'une pièce intitulée « Le lavoir » (5). Une saynète qui plongeait le spectateur dans l'univers des années 30.

Cette année encore, les journées du patrimoine à Villepinte ont remporté un large succès.... Plus de 250 personnes se sont inscrites pour participer aux différentes manifestations de la journée.

Le patrimoine s'affiche... Pour cette édition 2013, les journées du patrimoine à Villepinte ont permis de mettre en place 22 panneaux patrimoniaux interactifs implantés devant les institutions, monuments ou emplacement historiques de la ville (6). Ainsi du sanatorium au canal de l'Ourcq en passant par la gare du Vert-Galant, une balade s'est dessinée au gré des monuments pour découvrir le patrimoine de Villepinte. De plus, sur ces panneaux, un flashcode (code barre intelligent) permet à toute personne qui le souhaite, équipée d'un smartphone, d'obtenir de plus amples renseignements disponibles sur le site internet de la ville (www.ville-villepinte.fr).

Ces panneaux resteront, vous aurez donc la possibilité de faire cette balade quand bon vous semble !

1



2



3



4



5



6



Plus

La classe des années 30 a aussi permis de recevoir 15 classes de Villepinte, de CP et CE1, sur quatre jours. Organisés par le service des « Archives et documentation », ces ateliers pédagogiques animés par André Lesourd, conseiller municipal, faisaient vivre aux enfants les conditions des écoliers d'autrefois. Certains rêvaient même d'un retour en arrière !

Centenaire de la 1^{ère} Guerre mondiale et 70^{ème} anniversaire de la Libération de Villepinte.

Appel au don d'archives

Dans le cadre des commémorations du centenaire de la 1^{ère} Guerre mondiale (1914-1918) et du 70^{ème} anniversaire de la Libération de Villepinte (29 août 1944), le service « Archives et documentation » de la Ville lance une collecte d'archives auprès des Villepintois et des personnes qui voudraient partager leurs trésors...



L'arrivée des troupes américaines dans Villepinte libérée, le 29 août 1944. Derrière la jeep, une colonne de prisonniers allemands.

Le fonds des archives municipales est relativement pauvre sur ces périodes. Ces anniversaires sont donc l'occasion pour nous de venir vers vous et de faire appel à votre sens civique et patrimonial ! Notre service serait ravi de valoriser vos archives en mettant sur pied, si le nombre de vos documents le permet, une exposition de vos archives personnelles. Dans un but pédagogique et de découverte, venez nous rencontrer pour nous faire partager la vie de vos aïeux à cette époque. Les petites histoires dans la grande Histoire...

Sur le front comme à l'arrière, pendant les années de conflit ou dans l'immédiate après-guerre, toutes vos anecdotes, tous vos documents historiques seront les bienvenus.

Cette opération est valable à compter d'aujourd'hui et pour toute l'année 2014. Cette collecte est ouverte à :

- ◆ Tout document écrit original, manuscrit ou dactylographié, ainsi qu'à tout document iconographique concernant notamment la vie quotidienne (tracts, documents de propagande, affiches, cartes postales, photographies, dessins...)
- ◆ Correspondance
- ◆ Journaux intimes et récits personnels
- ◆ Télégrammes
- ◆ Carnets de rationnement
- ◆ Livrets de travail
- ◆ Journaux de tranchées
- ◆ Articles de presse...

Vous pouvez faire don de vos archives ou simplement venir nous les montrer afin que nous les numérisions (dans le respect du document bien entendu) ! ■



Pendant la Première Guerre mondiale, le château de Picpus a été réquisitionné pour accueillir les soldats gazés pendant les combats. 50 d'entre eux sont enterrés dans le carré militaire du cimetière de Villepinte.



Photographies tirées du journal Le Miroir entre 1914 et 1918, AM Villepinte, n. c.

Si vous souhaitez nous aider à commémorer ces deux anniversaires comme il se doit, contactez-nous :

Service archives et documentation
Archives-doc@ville-villepinte.fr
Tél : 01 41 52 53 00 (Contact : Céline Roux ou Victoria Schmitt-Cadet)

Services municipaux

- Hôtel de Ville et renseignements généraux : 01 41 52 53 00
- Centre culturel Joseph-Kessel : 01 55 85 96 10
- Conservatoire à rayonnement communal : 01 55 85 96 20
- Centre municipal de prévention et de santé : 01 43 85 96 09
- Mission locale : 01 41 52 53 69
- Piscine municipale Agnès Béraudias : 01 43 85 37 86
- Politique de la ville : 01 41 52 53 40
- Service enfance/éducation : 01 41 52 53 32
- Service jeunesse : 01 41 52 53 10
- Service logement : 01 41 52 53 55
- Service des sports : 01 43 84 84 51
- Services techniques : 01 41 52 53 53

Permanences

Au Point d'Accès au Droit :

Pour prendre rendez-vous, contacter directement le Point d'Accès au Droit (15 avenue Auguste-Blanqui) au 01 48 61 86 30 ou par mail : secretariat.PAD@ville-villepinte.fr

- Conciliateur de justice : lundi 7 octobre, de 14h à 17h.
- Médiation familiale : lundi 14 octobre, de 14h à 17h.
- CRAMIF : mardi 1er et mardi 15 octobre, de 9h à 12h.
- CCAS : mardi 8 et mardi 22 octobre, de 9h à 12 h.
- Permanences pour personnes en situation de handicap : mardi 1^{er} octobre et mardi 15 octobre, jeudi 10 octobre, de 13h30 à 17h.
- Impôts : mardi 8 et mardi 22 octobre, de 14h à 16h30.
- ADIL 93 : mercredi 16 octobre, de 9h à 12h.
- Notaire : mercredi 2 et mercredi 16 octobre, de 14h à 16h.
- CNL93 : mercredi 9 octobre, de 9h à 12h.
- CDAD (juriste) : jeudis 3, 10, 17, 24 et 31 octobre, de 9h à 12h.
- SOS Victimes : jeudis 3, 10, 17, 24 et 31 octobre de 9h à 12h.
- Service Infos Energie : jeudi 17 octobre, de 14h à 17h.
- Ecrivain public : vendredi 10 et vendredi 25 octobre, de 9h à 12h.
- Service Information Médiation : vendredi 4 et vendredi 18 octobre de 9h à 12h.

Numéros utiles

- Assistantes sociales : 01 43 83 03 63
- Centre anti-poisons : 01 40 05 48 48
- Commissariat de Police : 01 49 63 46 10
- Urgence Eaux : 0 811 900 400
- Urgence Gaz : 0 810 433 093
- Urgence Electricité : 0 810 333 093
- Hôpital R. Ballanger : 01 49 36 71 23
- Parc des Expositions : 01 48 63 30 30
- Police Secours : 17
- Pompiers ligne de ville : 18 ou 01 48 60 61 10
- RATP : 32 45
- Samu : 15 ou 01 48 31 15 15
- SNCF grandes lignes : 08 92 35 35 35
- Police Municipale : 0 800 093 420
- Délégué à la cohésion police-population, Robert Beaudeau : 06 19 67 25 32

Permanences des élus

● Nelly ROLAND IRIBERRY

Maire et 1^{ère} Vice-Présidente de Terres de France

● Pierre FAGUIER

Maire-adjoint en charge de l'action sociale, de solidarité et de la santé
Sur rendez-vous

● Marie-Thérèse HUBERT

Maire-adjointe en charge de l'enfance, de la petite enfance et des séjours
Mardi de 15h30 à 18h - Hôtel de Ville sur rendez-vous

● Jeanne-Camille BROU

Maire-adjointe en charge du développement économique, de l'emploi et de la formation
Jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h et vendredi de 10h à 12h

● Jean-Marc NAUMOVIC

Maire-adjoint en charge de l'urbanisme, des travaux neufs, de la gestion et de la rénovation du patrimoine
Mardi de 15h30 à 17h30 - Service urbanisme sur rendez-vous

● Isabelle REYDANT

Maire-adjointe en charge des finances
Sur rendez-vous

● Arnaud KERAUDREN

Maire-adjoint en charge du sport, de la jeunesse et de la vie associative
Lundi soir sur rendez-vous

● Naïma BOUSSELIT

Maire-adjointe en charge de la politique de la ville et rénovation urbaine

● Abdelkader ARRAHMANE

Maire-adjoint en charge de la culture et des fêtes

● Ouazzanya MALKI

Maire-adjointe en charge des relations internationales, de la coopération décentralisée et des jumelages

● Jean-Luc TERREYRE

Maire-adjoint en charge du développement durable, des eaux, de la gestion des déchets, de la biodiversité urbaine et des espaces verts

● Danièle ILLOUZ

Maire-adjointe en charge des affaires scolaires, des comités de quartiers et du personnel communal
Le jeudi de 14h à 17h sur rendez-vous

● Dominique ROBERT

Maire-adjoint en charge du commerce, de l'artisanat et des comités de quartiers
Le vendredi de 14h30 à 18h sur rendez-vous

● Jean PORTA

Conseiller délégué à l'urbanisme opérationnel, aux cérémonies, aux anciens combattants, au devoir de mémoire, à la culture de paix
Le 1^{er} mercredi du mois de 9h à 12h - Hôtel de Ville
Les 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} mardis du mois de 9h à 12h
Service urbanisme, sur rendez-vous

● Claude CHIROUSE

Conseiller délégué à l'action sociale
Sur rendez-vous

● Marie-Claude POUCHIN

Conseillère déléguée au logement et aux retraités
Mardi de 9h à 11h sur rendez-vous auprès du Secrétariat des Élus

● Daniel PALCY

Conseiller délégué à la voirie, la propreté, aux transports, à la circulation et à l'assainissement

● Kristina WEIDEMANN-ROUSSEAU

Conseillère déléguée à la petite enfance

**Prendre rendez-vous
auprès du Secrétariat
des élus au
01 41 52 53 00**

Résultats jeux

Résultats
du précédent
numéro.

9	5	3	4	7	1	2	8	6
4	2	6	3	5	8	1	9	7
7	8	1	2	6	9	4	5	3
6	3	8	7	4	5	9	1	2
5	4	9	1	2	3	6	7	8
1	7	2	9	8	6	3	4	5
8	1	4	6	3	7	5	2	9
2	6	5	8	9	4	7	3	1
3	9	7	5	1	2	8	6	4

Déchèterie

Horaires d'été - Boulevard Laurent
et Danièle Casanova : 01 41 52 18 80

Du 1^{er} mars au 31 octobre

- Lundi : 9h-12h et 14h-19h
- Mardi : 9h-14h
- Mercredi : 9h-12h et 14h-19h
- Jeudi : 9h-15h
- Vendredi : 14h-19h
- Samedi : 9h-19h
- Dimanche : 9h-13h

La déchèterie est fermée les jours
fériés. Rappel : pour les encombrants,
ramassage sur rendez-vous.

Contactez le SEAPFA
au 0 800 10 23 13.

Pharmacie

- **Dimanche 6 octobre** : pharmacie du Centre,
2 avenue S.-Allende à Sevrans.
Tél : 01 43 83 96 34.
- **Dimanche 13 octobre** : pharmacie Dargent,
21 avenue de la Gare à Villepinte.
Tél : 01 48 61 59 99.
- **Dimanche 20 octobre** : pharmacie Baguet,
27 rue H.-Barbusse à Villepinte.
Tél : 01 43 85 37 50.
- **Dimanche 27 octobre** : pharmacie Gare du
Vert-Galant, 8 place de la Gare à Villepinte.
Tél : 01 48 60 64 84.
- **Vendredi 1^{er} novembre** : pharmacie Gare
du Vert-Galant, 8 place de la Gare à Villepinte.
Tél : 01 48 60 64 84.
- **Dimanche 3 novembre** : pharmacie Ghizlan,
7 rue J.-Prévert à Villepinte.
Tél : 01 43 84 18 80.

Pratique

Etat-civil

Naissances

- Kayla DRIDI ● Aymen KROUCHI ● Giulian, Jacques VALENTI
● Esra DHOUILAA ● Eya DHOUILAA ● Camille, Reine, Raymonde
MOINET ● Zakarya BELHAJ ● Abdou-Aziz DIATTA
● Alexia, Nicole, Dena GARCIA CAVAILLES ● Maéline GUSTAVE
BERGOZ ● Tidjann GUSTAVE BERGOZ

Mariages

- Tébi N'DA et Sébastien SAXEMARD
- M^{lle} MALEMBE et Elaba-Hyppolyte ILOKO BOLA
- Valérie ROBERTO et Joaquim COSTA CLARA

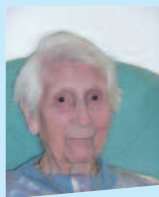
Les dispositions de l'article 9 du Code Civil s'opposent à la divulgation de tout élément de vie privée d'une personne sans le consentement de celle-ci. Les données d'état civil ne peuvent être publiées que si les intéressés ont préalablement formulé leur accord par écrit.

Hommages



Charlemagne Bienvenu Agbo

La municipalité adresse ses plus sincères condoléances à la famille de Charlemagne Bienvenue Agbo, décédé le 16 juillet dernier. Militant politique et associatif de longue date, « Charly » était connu et apprécié de tous, toujours présent dans toutes les manifestations avec la bonhomie et la prestance qui le caractérisaient. Son décès laisse un grand vide pour sa famille, ses amis, ses voisins et pour sa ville.



Jeanne Durand

C'est la doyenne de Villepinte qui nous a quittés cet été. Agée de 107 ans, Jeanne Durand était née à Fécamp le 8 mars 1906. Après avoir vécu quelques années - de 1945 à 1958 - en Afrique, elle est revenue en France, habitait depuis 1976 à Villepinte avant de rejoindre, il y a six ans, la résidence du Moulin Vert à Tremblay-en-France, où elle s'est éteinte en ce mois d'août.

La municipalité de Villepinte adresse ses plus sincères condoléances à la famille de Jeanne Durand, et plus particulièrement à sa nièce Christiane Porta, l'épouse de Jean Porta, conseiller municipal délégué à l'urbanisme, aux cérémonies, aux anciens combattants, au devoir de mémoire...

PETITES ANNONCES

Les petites annonces diffusées sur cette page sont gratuites et réservées uniquement aux particuliers domiciliés à Villepinte. Le contenu d'une annonce n'engage que la responsabilité de son auteur. La Direction de la communication se réserve le droit de ne pas publier une petite annonce et décline toute responsabilité en cas d'offre ne correspondant pas aux attentes du lecteur. Pour diffuser une annonce, faites-nous parvenir les termes de votre annonce et vos coordonnées (téléphone, email) à l'adresse suivante : villepinte.fr. Vous pouvez également y joindre une photo, les annonces avec photos étant également désormais et de la ville www.ville-villepinte.fr. **N.B. : Les annonces de services ne sont plus diffusées.**

VENDS

- Canapé 3 places en cuir avec deux fauteuils, couleur bleu nacré, contour bois. Bon état. Prix : 600 €. **Tél : 06 51 30 63 15.**
- Console X Box + 2 manettes + jeux. Prix: 150 euros à débattre. **Tél : 06 51 30 63 15.**
- Une tenue de cuisinier et une de serveur, tailles M-L. Tabliers blancs et bleus. Piano noir marque Ripen. Vélos enfant et adulte. Prix à débattre. **Tel : 06 83 65 65 57.**
- Une desserte en bois Ikéa, en bouleau, 48x50x85 cm. Prix : 35 €. Une étagère Ikéa en bouleau, 140x21x50 cm avec une tringle et 5 crochets. Prix : 30€. Deux tabourets de bar. piètement chromé. dessus

vinyle blanc. Prix : 30€ les 2. Une suspension Ikéa en métal. Prix : 20€.
Tél. : 01 43 83 31 36

- Auto-radio pour Touran Volkswagen. Bon état. Prix : 100€. Volière d'1,50 m de hauteur, très bon état. Prix : 20€. Barrière de sécurité enfants en métal. Prix : 20€
Tél : 06 51 30 63 15
- Pavillon sur Villepinte, sur terrain de 405 m², sous-sol total, grand garage, séjour double, grande cuisine équipée, salle de bain, WC, placard, débarras. 3 chambres à l'étage, une salle d'eau. Pas de travaux à prévoir, jardin sans vis-à-vis. Prix : 300 000 euros. **Tél : 06 88 40 03 97.**
- Appartement F4 80 m² largement refait, situé allée de La Boétie à Sevran, 14^e étage, très belle vue Immeuble en rénovation, 5 min à p.

**CC Beau Sevran, 10 mn RER,
environnement verdoyant, sans
voiture (terrains de sports, aires de
jeux, accès écoles) 17m² de loggia.
Prix : 149 000 € Tél : 01 71 82 88 10
ou 06 01 77 77 53.**

- Maison d'habitation (cause départ à la retraite) de 100 m². Dans quartier calme, 5 pièces avec jardin et parking couvert, comprenant entrée (avec armoire encastrée), cuisine aménagée, séjour avec salle à manger, 4 chambres, dressing, salle de bain aménagée, wc, débarras. Diagnostic de performance énergétique : DPE D (logement économe), GES E (faible émission de GES). Prix : 210 000 €
Tél. : 06 77 16 52 69.
- Appartement F5 de 71,90 m² au Parc de la Noue. 3^e étage, ensoleillé,

entrée, salle à manger, salon ou chambre, cuisine, salle de bain, WC, 3 chambres. Classe énergie D. Proximité Poste, écoles, RER B, hôpital, centre commercial. Prix : 145 000 €. **Tél : 06 20 70 45 77 ou 01 48 61 63 03.**

RECHERCHE

- Urgent : couple de fonctionnaires recherche sur Villepinte ou Tremblay Vieux Pays un T3 ou petit pavillon à louer. **Tél : 06 14 13 64 33 ou 01 43 85 04 78.**

Retrouvez les offres d'emploi de la mairie de Villepinte sur le site internet www.ville-villepinte.fr, rubrique « la mairie recrute » .

Comment communiquer une petite annonce ?

Si vous souhaitez publier une petite annonce dans « Villepinte citoyenne » du mois prochain, vous devez nous faire parvenir votre texte avant le 15 du mois, en donnant les termes de votre annonce, vos coordonnées et votre numéro de téléphone. Vous pouvez communiquer les textes :

- par courrier à l'adresse suivante : Mairie de Villepinte
Service communication - Place de l'Hôtel-de-Ville - 93420 VILLEPINTÉ

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____

TÉLÉPHONE _____

ADRESSE MAIL _____

- par téléphone au 01 41 52 53 01
- par mail à l'adresse suivante : scommunication@ville-villepinte.fr

SUJET DE L'ANNONCE

En raison de la campagne électorale, Villepinte Citoyenne suspend les tribunes des groupes politiques.

**ESPACES V
Roger-Lefort
VILLEPINTE**

17 OCTOBRE
9H30 - 17H30

SALON DE L'EMPLOI DE LA FORMATION ET DES MÉTIERS

Renseignements
01 41 52 13 26
www.ville-villepinte.fr



Service Communication - Mairie de Villepinte - Impression Desauthe publiais - Septembre 2012



agenda SEPT. 2013



DU 25 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE
Arts Villepinte - Salon des artistes amateurs de Villepinte
 Galerie d'exposition

DU 30 AU 4 OCTOBRE

Semaine de Prévention routière
 Renseignements : Police municipale et CCAS

MERCREDI 2 OCTOBRE

Heure du conte par Berille Soullier
 « Pour de rire »
 10h30 - Médiathèque
 Public : à partir de 4 ans

Conseil municipal

20h - Espaces V Roger-Lefort
 Salle Joséphine Baker

SAMEDI 5 OCTOBRE

Atelier multimédia adultes : traitement de texte
 De 10h à 12h - Médiathèque

Atelier multimédia : round de jeux vidéo en ligne « jeux de casse-tête »
 11h - Médiathèque
 Public : de 8 à 13 ans

DIMANCHE 6 OCTOBRE

Fête de la vigne
 De 14h à 18h30 - Parc du Sausset

MERCREDI 9 OCTOBRE **NOUVEAU**

Puppet lab Ateliers numériques
 14h-16h - Médiathèque
 Public : de 9 à 15 ans



MERCREDI 9 OCTOBRE
Heure du conte par la compagnie histoire de sons « Tidom Tidam »
 10h30 - Médiathèque
 Public : de 0 à 3 ans

VENDREDI 11 OCTOBRE

Amour sur place ou à emporter
 Tarif plein : 14€ / Tarif réduit : 10€
 20h30 - Espaces V Roger-Lefort

SAMEDI 12 OCTOBRE

Atelier multimédia adulte : naviguez sur le web
 De 10h à 12h - Médiathèque

Atelier multimédia : round de jeux vidéo en ligne « jeux de casse-tête »
 11h - Médiathèque
 Public : de 8 à 13 ans

Une journée un auteur, puis deux, puis trois
 12h - Déjeuner auteurs et l'équipe de la Cie Issue de Secours
 Ferme Godier
 14h30 - Après-midi lecture théâtrale
 Médiathèque

Cérémonie de clôture du Salon Arts Villepinte
 Remise des prix aux 5 lauréats
 17h30 - Galerie d'exposition

MERCREDI 16 OCTOBRE

Heure des tout-petits
 10h30 - Médiathèque
 Public : 0-3 ans, leurs parents ou leurs assistantes maternelles



MERCREDI 16 OCTOBRE **NOUVEAU**
Puppet lab 2 Ateliers numériques
 14h-16h - Médiathèque
 Public : de 9 à 15 ans

JEUDI 17 OCTOBRE

Salon emploi, formation et métiers
 De 9h30 à 17h30 - Espaces V Roger-Lefort
Festival Transit - Portes ouvertes J.Prévert
 De 14h à 19h30 - 17, rue Jacques Prévert

SAMEDI 19 OCTOBRE

Ca m'dit de lire
 De 11h à 12h - Médiathèque
 Public : de 8 et 13 ans

Environnement : vivons mieux ! Ateliers de sensibilisation et ferme pédagogique
 De 14h à 18h - Complexe Schwendi-Schöneburg

Remise du fanzine réalisé dans le cadre des ateliers Manga
 14h30 - Médiathèque

DU 21 AU 25 OCTOBRE

Stage marionnettes
 Tarif : 5€ (+ 10 € d'adhésion)
 Public : de 8 à 12 ans
 Ferme Godier

MARDI 22 OCTOBRE

Le club des lecteurs
 14h30 - Médiathèque

MERCREDI 23 OCTOBRE

Jeux vidéo collaboratif 1/3
 10h30 - Médiathèque
 Public : 8-13 ans



DU 24 OCTOBRE AU 14 DECEMBRE

Exposition «Le corps à l'échelle»
 21 œuvres de 16 artistes contemporains
 Galerie d'exposition

JEUDI 24 OCTOBRE

Jeux vidéo collaboratif 2/3
 10h30 - Médiathèque
 Public : 8-13 ans

VENDREDI 25 OCTOBRE

Jeux vidéo collaboratif 3/3
 10h30 - Médiathèque
 Public : 8-13 ans

What's up ?

Echanges coup de cœur musique - film - livre - jeux vidéo
 16h - Igloo médiathèque
 Public : 14-18 ans

SAMEDI 26 OCTOBRE

Exposition «Le corps à l'échelle»
 15h - Galerie d'exposition



FLASHEZ LE CALENDRIER EN LIGNE

BON À SAVOIR :

Si aucun tarif n'est précisé, cela signifie que la manifestation est gratuite et ouverte à tous.

Clic www.ville-villepinte.fr

L'actualité sur le site

Vidéos, articles, photos, jeu concours... Le site internet www.ville-villepinte.fr regorge d'informations et vous réserve bien des surprises. Certaines vous sont signalées grâce aux visuels à découvrir dans les pages de votre magazine. Alors tous à vos clics !



Le centre de loisirs Les Fontaines)

accueille, depuis la rentrée, des enfants le mercredi et pendant les vacances scolaires. Le mercredi 11 septembre, parents, enfants et équipe encadrante ont découvert des locaux tout neufs et accueillants qui seront aussi fréquentés par les seniors qui viendront y prendre leurs repas et y pratiquer certaines activités récréatives. Découvrez le reportage sur la première journée au centre de loisirs dans la rubrique Vidéos en ligne.



Les associations sportives villepintoises

proposent des activités très variées aux adultes et aux enfants. Afin de découvrir ou de redécouvrir ces associations et de vous faire une meilleure idée des activités proposées, venez visionner les vidéos en ligne dans la rubrique Sport ou depuis la page d'accueil, sous Vidéos en ligne. Pour y accéder directement, scannez le flascode ci-contre.



La saison culturelle s'ouvre le 27 septembre.

Tous les spectacles, expositions et conférences de la nouvelle saison culturelle dans la rubrique Culture > Les prochains rendez-vous > La saison culturelle. Et pour ne passer à côté d'aucun des événements se déroulant dans les différents lieux culturels de la ville, n'oubliez pas de consulter l'agenda en ligne remis à jour chaque mois !



Prêts ? Jouez... Gagnez !

La saison culturelle reprend et avec elle les jeux concours. Si vous voulez remporter des places pour le spectacle « Amour sur place ou à emporter » mis en scène par Fabrice Eboué qui aura lieu le vendredi 11 octobre aux Espaces V Roger-Lefort, rendez-vous dans la rubrique Prêts ? Jouez... Sortez ! accessible depuis la page d'accueil du site. Deux pass pour deux personnes sont à gagner.

Chaque mois, vous retrouverez les actualités à venir en page d'accueil, les retours en photos sur les événements passés ainsi que de nombreux diaporamas photos, des vidéos et même des documents audio sur www.ville-villepinte.fr

Loisirs

Testés pour vous à la Médiathèque

Le Procès, Orson Welles (DVD adulte)

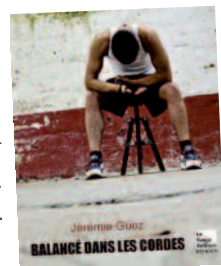
Fonctionnaire zélé, vaniteux, Joseph K. est en état d'arrestation. Maintenu en liberté provisoire, il ignore quelle accusation pèse sur lui. Il va essayer de mener sa propre enquête à l'intérieur d'un palais de justice labyrinthe, hanté par des personnages tour à tour grotesques et effrayants. Mais il revient inexorablement à la case départ.



Angoissante, étouffante, dérangeante adaptation du livre de Kafka par Orson Welles. Par son noir et blanc qui augmente son côté sobre, pour ses décors terribles (les plafonds sont soit juste au-dessus de la tête des personnages, les écrasant, soit si hauts qu'on a l'impression d'être dans une cathédrale, une autre forme d'écrasement), formidablement accompagné de l'Adagio d'Albinoni, et pour ses acteurs : fantastique Anthony Perkins, possédé par son personnage largement inspiré de celui de Psychose, Romy Schneider, Jeanne Moreau et Orson Welles lui-même. Emma, section adulte

Balancé dans les cordes, Jérémie Guez (roman adulte)

Jeune boxeur sans histoire, le narrateur, Tony, consacre sa vie au sport, prépare son premier combat professionnel et se tient à l'écart des trafics de sa cité. Mais sa mère se laisse entretenir par des voyous et finit par se retrouver à l'hôpital, battue par l'un d'eux. Par soif de vengeance, Tony fait appel à Miguel, le caïd du coin. Mais rien n'est gratuit...



Une histoire de vie qui tient en haleine de bout en bout et une psychologie du personnage très bien décrite. Le style d'écriture est surprenant. Sans fioritures, les phrases sont volontairement courtes et le rythme saccadé ; bref, un style qui colle parfaitement à la noirceur de ce roman. Un jeune auteur très prometteur. Emma, section adulte

Le chien à plumes, Jean-Baptiste Bourgeois (livre jeunesse)

Une jeune femme vit avec son cacatoès, objet de toutes ses attentions. Mais le cacatoès est mangé par un chien, comment accepter cette perte ?



Un album qui parle avec beaucoup de finesse de ce sentiment « l'amour » qui peut parfois être dévorant. Un texte simple et juste, des dessins qui font penser à l'univers de Sempé. Un album d'apprentissage pour les enfants à partir de 3 ans.

Hélène, section enfants

Jeux : sudoku

Remplissez les cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, par ligne et une seule fois par carré de neuf cases.

Retrouvez les résultats dans le prochain numéro.

		9		8	1	7	3	
6			5				1	
	1	3	2		7			
3		5	4				6	8
	6			2			4	
1	9				6	2		5
			3		2	4	9	
	4				8			3
	3	2	7	6		5		



Concours photo

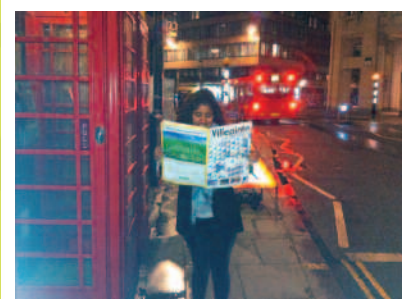


Voyagez avec Villepinte Citoyenne

Vous nous avez fait voyager avec Villepinte Citoyenne ! Merci à tous d'avoir participé à notre concours photo ! A Cuba, au Canada, aux Pays-Bas, à Londres, en Vendée ou dans la Drôme, c'est un tour de la planète que « Villepinte Citoyenne » a effectué entre vos mains ! Au final, comme il fallait bien un gagnant, c'est Emmanuel Fiquet qui aura la chance d'aller assister au concert de Corneille aux Espaces V Roger-Lefort le 7 mars 2014. Nous lui ferons parvenir prochainement ses places. Merci à tous ! ■



La photo gagnante: Diego et Naïma au Col de Menée dans la Drôme (26)



Nour - Londres (Angleterre)



Kirsten - Maastricht (Pays-Bas)



Valérie - Chutes du Niagara (Canada)



Cédric - Les Sables d'Olonne



La Havane (Cuba)



Camille - Saint-Hilaire-de-Riez (Vendée)



KFC

9.95

LE BUCKET À PARTAGER

SÉRIE LIMITÉE

3 FUN BUCKETS AU CHOIX

14 HOT WINGS*

9 TENDERS*
+ 3 SAUCES AU CHOIX

6 HOT WINGS*
+ 6 TENDERS*

+ 2 SAUCES AU CHOIX

FUN BUCKET

JUSQU'AU 1^{ER} DÉCEMBRE 2013 INCLUS

SPECIAL DRIVE

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

SUR VOTRE COMMANDE -20%

SPECIAL DRIVE

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

À PARTIR DE 20€ D'ACHAT -4€

SPECIAL DRIVE

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

1 MENU XL SANDWICH ACHETÉ LE 2^E MENU XL AU CHOIX -50%

SPECIAL DRIVE

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

SUR VOTRE COMMANDE -20%

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

2 MENUS XL SANDWICH + 2 MENUS BOXY 22€

Jusqu'au 31 octobre 2013 inclus

KFC

2 MENUS XL BOXMASTER 13€



KFC DRIVE VILLEPINTÉ

11 AV. GEORGES CLEMENCEAU



RETROUVEZ LES INFORMATIONS DE VOTRE RESTAURANT SUR
WWW.KFC.FR
OU SUR L'APPLICATION I-PHONE
WWW.TASTYWORLD.FR



Conservatoire national des arts et métiers

le cnam
Ile-de-France

SALARIÉS ET
DEMANDEURS D'EMPLOI

**FORMEZ-VOUS
AVEC LE CNAM
D'AULNAY**

LE SOIR, EN LIGNE,
LE SAMEDI MATIN
ET EN JOURNÉE

DES COURS POUR OBTENIR
DES COMPÉTENCES OU UN DIPLÔME
Niveau Bac à Bac + 5

• Anglais
• Bureautique (Word, Excel, Power Point) /
C2I (Informatique et internet)
• Communication / Pratique de la négociation
• Compta / Finance / Gestion / Fiscalité
• Management / Droit / Gestion de la Paie
• Ressources Humaines / Droit social /
Organisation du travail

**À PARTIR
DU 02 SEPT. 2013**

INFORMATION,
ORIENTATION
& INSCRIPTION :
Le lundi, mardi et vendredi
de 14h00 à 18h30.
Samedi 21 Sept.
de 09h30 à 12h30.

**DÉBUT DES COURS
DÈS LE 23 SEPT. 2013**

CNAM D'AULNAY
Lycée Voillaume
136, Rue de Mity - 93600 Aulnay
RER B Aulnay-sous-Bois puis Bus ligne 1 ou 15 arrêt « Lapin sauté »
01 48 69 62 32
aulnay@cnam-iledefrance.fr

île de France
Action financée par la Région Ile-de-France

RENAULT CAPTUR
THE TRIP® - VERSION FRANÇAISE

**RENAULT CAPTUR. VIVEZ L'INSTANT.
LE NOUVEAU CROSSOVER URBAIN.**

RENAULT QUALITY MADE

CHANGÉONS DE VIE
CHANGÉONS L'AUTOMOBILE

Société des Garages de Villepinte
7/9, avenue Georges Clémenceau - 93420 VILLEPINTE
Tél : 01 48 61 96 65

IN.E.P Car
www.nep-car.com

Le choix de vivre mieux

marignan immobilier
bouvfonds

VILLEPINTE 93 - Art CITY

NOUVEAU

- 46 appartements du studio au 4 pièces
- Jardins privés, parking en sous-sol
- Crèche et école à proximité
- Parc départemental du Sausset à 300 m
- RER B station Villepinte

RT 2012 **TVA 7% Accession**

ESPACE DE VENTE
17/19 avenue Paul Vaillant-Couturier
VILLEPINTE

Renseignements 7 jours sur 7
0 973 019 202*
marignan-immobilier.com

Vivre mieux, c'est le choix que j'ai fait
avec Marignan Immobilier

Bouvfonds Marignan Immobilier SAS - RCS Nanterre 412 842 684. Document et informations non contractuels - Illustrations à caractère d'ambiance, non contractuelles - Crédit photo : Corbis - (1) Demande de certification en cours - (2) Le logement doit être la résidence principale de l'acquéreur et doit se trouver à l'intérieur d'une zone ANRU ou à moins de 500 m - L'acquéreur devra respecter un plafond de ressources. Informations complémentaires disponibles sur les espaces de vente. - *Appel non surtaxé.